

Wenn Christus seine Kirche schützt

1. Choral

Wenn Christus seine Kirche schützt,
so mag die Hölle wüten.
Er, der zur Rechten Gottes sitzt,
hat Macht, ihr zu gebieten.
Er ist mit Hülfe nah;
wenn er gebeut, steht's da.
Er schützt seinen Ruhm
und hält das Christentum,
mag doch die Hölle wüten.

2. Chor

Nun ist das Heil und das Reich und die Kraft und die
Macht unsers Gottes seines Christus worden. Der Ver-
kläger unsrer Brüder ist verworfen Tag und Nacht vor
Gott.

3. Accompagnement

Was seh ich dort? Wie schreckt der Anblick mich!
Dort fließt das Blut der Zeugen Gottes für Jesu Lehre,
die der Erde Segen, der Völker Wonne werden soll.
Tyrannen stehen auf, empören sich gegen den,
der in dem Himmel thront, verfolgen die, die ihn
bekennen.
Ihr Mordstahl wütet überall.
Doch sie, der Wahrheit Kämpfer,
achten nicht, traun ihrem Gott und Herren.
Und mächtig ist sein Schutz,
er lacht der Feinde Wut.
Neue tapfre Helden erheben sich und kämpfen,
und ihr Kampf ist glücklich.
Herrlich siegen sie,
Verfolger selbst bekehren sich,
Regenten legen ihre Kronen hin in den Staub
und beten an den Herrn, der ewig lebt und ewig seine
Kirche schützt.
Der große Drache wird gestürzt,
tief in den Abgrund hingestürzt.

When Christ protects his church

1. Chorale

When Christ protects his church,
then let hell rage away!
He, who sits at the right hand of God,
has the power to subdue it.
With aid he is nearby;
when he ordains, it is there.
He defends his honor
and protects all Christianity,
though hell may rage away.

2. Chorus

Now has the salvation and the power and the kingdom
and the might of our God and of his Christ come. He is
cast down, who accused our brothers day and night before
God.

3. Accompanied Recitative

What do I see yonder? How this sight terrifies me!
The blood of those who bear God's witness to Jesus'
teaching is shed,
who should be the earth's blessing, the people's delight.
Tyrants arise, and set themselves against him
who is enthroned in heaven, persecute those who
acknowledge him.
Their murderous weapons rampage all over.
Yet they, the warriors of truth,
heed them not, trusting their God and Lord.
And his protection is powerful,
he mocks the wrath of the enemy.
New valorous heroes rise up and fight,
and their battle prospers.
They conquer gloriously;
the persecutors themselves convert,
rules lay their crowns down in the dust
and worship the Lord, who lives forever and protects his
church eternally.
The great dragon is defeated,
hurled deep into the abyss.

4. Arie

Und die Schöpfung atmet Freude,
und die Sonne kehret wieder,
und der neue Himmel lacht.

Seht! Die Tugenden und Freuden kehren wieder,
wiederkehrend küssen sie sich.
Alle Menschen Brüder,
aller Vater Gott!

5. Recitativ

So werde dir, o aller Menschen Vater,
dir, deiner Christen Gott,
Jehova, Zebaoth,
von deiner Christen Zungen
ein frohes Lied gesungen.
Erhalte du dein Evangelium
bis Erd und Himmel wankt
und bis im neuen Himmel
dir unser Halleluja dankt.

6. Arie

Herr, wert, dass Scharen der Engel dir dienen
und dass dich der Glaube der Völker verehrt.
Ich danke dir!

7. Heilig

*Heilig, heilig, heilig ist Gott, der Herr Zebaoth!
Alle Lande sind seiner Ehren voll.
Herr Gott, dich loben wir!
Herr Gott, wir danken dir!*

8. Choral

Lob, Ehr und Preis sei Gott,
dem Vater und dem Sohne
und auch dem Heil'gen Geist
im höchsten Himmelsthronen,
dem dreieinigen Gott,
als er im Anfang war
und ist und bleiben wird
jetzund und immerdar.

4. Aria

And creation breathes joy,
and the sun returns again,
and the new heaven smiles.

See! Virtues and joys return again,
kiss each other in greeting.
All men are brothers,
God is father of all!

5. Recitative

Thus to you, O father of all humanity,
to you, the God of your Christians,
Jehovah, Lord Sabaoth,
from the tongues of your Christians
a happy song is sung.
Sustain your Gospel until
earth and heaven crumble
and until in a new heaven
our Hallelujah gives you thanks.

6. Aria

Lord, most worthy that hosts of angels serve you
and that the faith of the people honor you,
I thank you!

7. Holy

*Holy, holy, holy is God, the Lord Sabaoth!
All lands are full of his glory.
Lord God, we praise you!
Lord God, we thank you!*

8. Chorale

Praise, honor, and glory be to God,
to the Father and the Son
and also to the Holy Spirit
upon the highest heavenly throne,
God the Trinity,
as he was in the beginning,
and is and will remain
now and forever.